
ICANN70 | Foro virtual de la comunidad - Redacción del comunicado del GAC de ICANN70 (1 de 5)
Miércoles, 24 de marzo de 2021 – 12:30 a 14:00 EST

JULIA CHARVOLEN:

Muchas gracias. Bienvenidos a la sesión de redacción del comunicado del GAC hoy 24 de marzo. No vamos a tomar lista por cuestiones de tiempo pero la asistencia de los miembros del GAC estará disponible en el anexo del comunicado y las actas del GAC. Quisiera recordarles a los representantes del GAC que indiquen su asistencia actualizando el nombre y su afiliación. Si desean hacer una pregunta o un comentario, háganlo iniciando el mismo con las palabras QUESTION o COMMENT en inglés para permitir que todos los participantes vean su comentario o pregunta.

Habrá interpretación en los seis idiomas de Naciones Unidas y portugués. Los participantes pueden seleccionar el idioma en el que desean hablar o escuchar haciendo clic en el icono de interpretación en la barra de herramientas de Zoom. Su micrófono estará silenciado durante toda la sesión a menos que desee hacer uso de la palabra. Si este es el caso, levante la mano en la sala de Zoom. Al hablar, diga su nombre para los registros y el idioma en el que hablará si no es inglés. Hable con claridad y a una velocidad adecuada para permitir una interpretación correcta. Asegúrese de silenciar sus otros dispositivos. Por último, esta sesión, como todas las otras actividades del GAC se rige por los estándares de comportamiento esperado de la ICANN.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Encontrarán el enlace en el chat para su referencia. Sin más, quisiera darle la palabra a la presidenta del GAC, Manal Ismail. Mana, por favor.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Julia. Bienvenidos nuevamente todos. Esta es la primera de cinco sesiones dedicadas a la redacción del comunicado. Tenemos una sesión programada de 90 minutos. Más tarde tenemos otras dos sesiones. Una de 90 y otra de 60 minutos. Mañana también tenemos programadas dos sesiones. Una al comenzar el día, durante 60 minutos, y otra hacia el final del día. Suponemos que esta es una sesión que tenemos de reserva en caso de que sea necesario. Hacia el final de la jornada de mañana una sesión de 60 minutos.

Espero realmente que podamos avanzar con la redacción hoy, que la podamos revisar mañana por la mañana y que luego podamos dejar libres a todos y también que no haga falta utilizar la última sesión. Habiendo dicho eso, creo que ya tenemos en pantalla el comunicado. Gracias al equipo de apoyo. Gracias a todos los que comenzaron a incorporar texto al comunicado. Voy a comenzar con una lectura rápida de lo que ya tenemos y podemos ir identificando a medida que avanzamos qué es lo que nos falta y quién podría ser el encargado de redactar el texto en esas secciones. Luego, en una segunda lectura, podemos discutir el contenido en sí mismo.

Muy bien. Aquí tenemos el comunicado del GAC, del foro de la comunidad virtual de la ICANN70. El comunicado del GAC de la ICANN70 fue elaborado y acordado en forma remota durante el foro de la comunidad virtual de ICANN70. El comunicado se hizo circular al

GAC inmediatamente después de la reunión para dar una oportunidad para que todos los miembros y observadores del GAC lo consideraran antes de su publicación teniendo en cuenta las circunstancias especiales que plantea una reunión virtual.

Como pueden ver, en amarillo tenemos resaltado que no se plantearon objeciones durante el plazo acordado antes de la publicación. Todo lo que está resaltado en amarillo está así porque en caso de que procedamos de manera normal esto va a ser así y esta será la versión final. Retiraremos el resaltado. También pueden ver que incluso la fecha está resaltada en amarillo porque, una vez más, no estamos seguros de si vamos a terminar hoy o mañana. Esto todavía queda pendiente.

Les pido disculpas. Veo un comentario de Kavouss en el chat que sugiere que pasemos a las partes más delicadas, declaraciones y posible asesoramiento o acciones de seguimiento en primer lugar. Estaba tratando de darles una idea del contenido general antes de profundizar en las discusiones de algunos temas pero queda a criterio de ustedes. Díganme. Tenemos la propuesta de pasar directamente a la parte correspondiente al asesoramiento en comparación con hacer una lectura rápida y luego entrar a debatir en detalle cada sección que corresponda. ¿Qué desean hacer? Adelante, Kavouss.

IRÁN:

Perdón, Manal. No quiero tomar demasiado tiempo de la reunión pero creo que hay que hacer las cosas que se justifican. Normalmente hacemos esta lectura. No estamos aquí redactando la carta de

Naciones Unidas. Creo que tendríamos que ver primero cuáles son las secciones más sensibles, ver qué tenemos allí, reflexionar un poco y luego volver. Eso es lo que sugiero, que tengamos tiempo para hablar de las justificaciones y los fundamentos.

MANAL ISMAIL: Entiendo. Muy bien. Entonces pasemos a la sección correspondiente al asesoramiento y luego podemos continuar con otras secciones. Veo que la Comisión Europea sugiere que tal vez pueda ser útil hacer una lectura preliminar. Vamos a llegar a una solución intermedia. Podemos avanzar sin leer todo. Podemos ir explicando la estructura para que quienes participan por primera vez tengan una idea de cómo es, vean el comunicado y luego seguimos la sugerencia de Kavouss. Comenzamos a hablar de los temas más delicados. Como les decía, las partes que están resaltadas van a volver a verse a su debido tiempo para que sean un reflejo exacto. Tenemos la sección de introducción, que hace referencia a la cantidad de participantes. Perdón, me parece que hay alguien que tiene el micrófono abierto.

IRÁN: No la escuchamos, Manal.

MANAL ISMAIL: ¿Ahora me oyen?

IRÁN: Sí, ahora sí.

MANAL ISMAIL:

Gracias. Muy bien. Estaba comentando que tenemos la sección introductoria donde normalmente informamos la asistencia que hubo en la reunión, la cantidad de miembros del GAC y observadores que estuvieron en la reunión. Luego tenemos las actividades entre unidades constitutivas y la relación con la comunidad. Aquí es donde nosotros informamos las reuniones bilaterales que mantuvimos, la reunión con la junta directiva. Básicamente aquí se informan los temarios que se trataron. Es un resumen general el que se hace. Les pido disculpas. ¿Hay alguien que esté pidiendo la palabra?

Luego tenemos la reunión con el ALAC, la reunión con la GNSO, que tuvimos hoy, y luego las discusiones intercomunitarias. Esto refleja el panel que se realizará mañana. Luego tenemos asuntos internos. Aquí es donde nosotros informamos las cuestiones internas del GAC, las elecciones, por ejemplo, en caso de que las haya; cuándo finalizan mandatos, cuándo se inician otros. Por ejemplo, las vicepresidencias. Esta es la sección donde informamos ese tipo de cuestiones internas. Incluimos los grupos de trabajo también. Tenemos aquí informes de dos grupos de trabajo: el PSWG, que hizo su informe en el día de hoy... Perdón, fue ayer. Luego el de derechos humanos y derecho internacional, donde hablamos de la implementación del área de trabajo 2. Podemos pasar a la siguiente sección, que son las cuestiones operativas del GAC. Es aquí donde nosotros reflejamos cualquier cuestión que no sea de fondo, que hemos discutido y simplemente reportamos lo que se habló.

Ahora, si pasamos a las cuestiones de fondo, a la parte más sustanciosa, aquí tenemos la sección cuatro: Cuestiones de importancia para el GAC. Aquí nosotros informamos los debates importantes que llevamos adelante sobre temas que son prioritarios para el GAC. Todavía no concluimos asesoramiento. Esto es solamente a título informativo para la junta directiva. Esto es para compartir nuestras inquietudes ya en una etapa temprana del proceso. A esto me refería cuando dije que tenemos una llamada con la junta directiva entre reuniones donde hablamos de temas de importancia para el GAC a pesar de que esto no es asesoramiento del GAC propiamente dicho. Aquí tenemos incluidos los temas de uso indebido del DNS, como lo ha propuesto Estados Unidos; los compromisos en pos del interés público, también propuesto por Estados Unidos; tenemos los mecanismos de protección de derechos, esta es una propuesta de Japón, y, si seguimos avanzando, también tenemos los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD. Luego tenemos la sección sobre el asesoramiento por consenso del GAC a la junta directiva de la ICANN. Es aquí donde nosotros dejamos nuestro debate en el día de ayer. Hicimos una pausa y comenzamos a hablar de la solicitud del GAC para que se haga un análisis de los costos y los beneficios antes de lanzar una nueva ronda de gTLD. Pensamos que es vital saber qué es lo que compartimos y en qué situación nos encontramos con respecto a este tema antes de pasar a dar nuevo asesoramiento.

Estoy leyendo el chat de Estados Unidos. Me dicen que todavía están dilucidando algunos de los detalles sobre el asesoramiento. Tal vez sea

mejor que esto lo discutamos en la próxima sesión de redacción de ser posible. Muchas gracias por ese comentario. Tomamos nota. Me voy a detener aquí. Vamos a discutir esta parte en la próxima sesión porque todavía están trabajando en la redacción. Vamos a pasar a la sección de temas importantes para el GAC pero primero le doy la palabra a Kavouss. Adelante.

IRÁN:

Muchas gracias. Con respecto a la parte de los debates entre unidades constitutivas, sugiero que en todas las reuniones pongamos: Para más información, consulte las grabaciones y la transcripción. Decimos que tenemos la reunión con la junta directiva y con otras unidades que se transcriben y podemos no mencionar nada aquí. Simplemente hacer referencia a que si desean saber qué es lo que aconteció en esas reuniones, pueden consultar la transcripción y también las grabaciones. Con respecto a la última parte, ¿dijo que es la sugerencia de Estados Unidos para la próxima sesión, con respecto a asesoramiento del GAC?

MANAL ISMAIL:

Gracias, Kavouss. Con respecto al primer punto, específicamente para la reunión con la junta directiva, si ustedes recuerdan y según los comentarios que hicieron, ya adjuntamos la transcripción de la reunión al comunicado y podemos hablar durante la sesión de cierre del proceso que vamos a seguir porque a veces las transcripciones no están listas y tenemos que emitir el comunicado. Entonces pensamos que tal vez podíamos poner un enlace pero si las cosas quedan muy

antiguas después de varios años, tal vez esos enlaces puedan dejar de funcionar por uno u otro motivo. Tenemos que encontrar la manera de hacerlo. Algo para tener en cuenta. No sé si su propuesta es que esto lo hagamos con todas las reuniones bilaterales. Las grabaciones de las sesiones existen y creo que tenemos que tener en cuenta que si vamos a añadir enlaces con el tiempo se pueden perder.

IRÁN: Perdón. No me expresé bien. Estoy totalmente de acuerdo. Para la junta directiva tenemos la transcripción. Muy bien. Gracias. Para las otras creo que podemos decir: “Por favor, consulte también” sin un enlace ni nada y luego, si está disponible o cuando esté disponible, se coloca. Sin poner el enlace, sin hacer ningún adjunto, una referencia simplemente.

MANAL ISMAIL: Un pie de página.

IRÁN: Exacto.

MANAL ISMAIL: Muy bien. Encontraremos la manera. Gracias, Kavouss, por esta sugerencia. Con respecto a su otra pregunta, Estados Unidos está redactando texto para el comunicado para la sección de asesoramiento a la junta directiva como se propuso en el día de ayer. Todavía están trabajando en esa redacción. Por lo tanto, nos estás

solicitando que el debate sobre ese tema lo pospongamos hasta que ellos tengan listo ese texto. Veo que Olivier, de la Comisión Europea, solicita la palabra. Adelante, por favor.

COMISIÓN EUROPEA:

Olivier Bringer, de la Comisión Europea. Quería ver los distintos temas de los que estuvimos hablando hoy y ver si podemos tener algún texto para el comunicado y también una posibilidad de tener un texto de asesoramiento. Con respecto a los nuevos gTLD, nosotros creemos que esto fue discutido durante la sesión y varios miembros del GAC mencionaron lo mismo. Dijimos que podía haber un texto del comunicado sobre la necesidad de realizar el análisis de costo-beneficio y plantear el tema del uso indebido del DNS antes de pasar a una próxima ronda de gTLD. Creo que nuestros colegas de Estados Unidos están trabajando en este tema.

Con respecto al uso indebido del DNS, este es un tema también muy importante y creemos que podríamos tener un texto en el comunicado sobre la necesidad de abordar este tema como prioritario, incluyendo a corto plazo la aplicación de cláusulas contractuales y a través de medidas voluntarias de parte de las partes contratadas.

Con respecto a los datos de registración y del WHOIS, sugerimos tener texto sobre la cuestión de la implementación que planteamos a la junta directiva en el día de ayer. Con respecto a la fase 2.A del EPDP, pensamos en lo que hablamos con la GNSO hoy. Creo que tendríamos que decir que queremos que continúe ese intercambio y con respecto

a la exactitud y a la necesidad de comenzar a trabajar sobre ese tema. Luego tengo una sugerencia, algo que me gustaría discutir.

MANAL ISMAIL:

Perdón que interrumpa, Olivier, pero, para aclarar, todo lo que está diciendo ahora, ¿quiere ponerlo en el asesoramiento a la junta directiva?

COMISIÓN EUROPEA:

No, no. Todo lo dije hasta ahora es nada más que texto del comunicado del GAC. No es asesoramiento. Ahora sí voy a dar mi propuesta para el asesoramiento. Eso va a ser sobre la declaración minoritaria del GAC, que tiene que ver con el informe de la fase dos del EPDP tomando en cuenta lo dicho por el consejo de la GNSO pero nosotros podemos decir que el informe final y la recomendación final del consejo de la GNSO realmente no responde a los distintos puntos que nosotros señalamos en una declaración minoritaria. Creo que son puntos muy importantes. Es por eso que, de ser posible, nosotros querríamos transformarlo en asesoramiento del GAC a la junta directiva. Asesorar a la junta directiva a que tome en cuenta estos puntos y solucione los problemas que nosotros planteamos y que tienen que ver con la centralización del SSAD, etc. Esa sería nuestra propuesta de asesoramiento. No sé si tenemos que volver a redactar todo porque creo que en esencia esto está en la declaración minoritaria del GAC pero sí quizá hacer referencia a eso en nuestro asesoramiento a la junta directiva. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Comisión Europea. Creo que quizá necesitamos un texto para el asesoramiento, para decidir. Espero que hayamos tomado nota de todo lo mencionado por la Comisión Europea. Creo que eso fue mencionado como la continuación de la fase dos. Sí, gracias, Fabien, por la confirmación. Muchas gracias. Estoy leyendo el chat y después le voy a dar la palabra a Kavouss. Gracias, Jaisha, por la confirmación de estar de acuerdo con la propuesta para empezar entonces con los temas de interés antes del asesoramiento.

Estoy leyendo el comentario de Rusia. Uso indebido del DNS. Nosotros proponemos agregar una declaración sobre el impacto y las amenazas del DoH al interés público como resultado de nuestra sesión anterior. Vamos a preparar un texto al respecto. Gracias entonces por ponernos al tanto de esto, Rusia. Vamos a esperar entonces el texto y lo vamos a tomar. Kavouss, por favor. Perdón por la demora.

IRÁN:

No hay problema. Manal, parece que no estamos hablando el mismo idioma con la Unión Europea. Estamos hablando idiomas totalmente distintos. Ellos quieren que nos quedemos hasta las 4:00 de la mañana, convirtiendo todo en asesoramiento del GAC, y yo simplemente no estoy de acuerdo con eso.

Manal, espere un poquito. No me interrumpa, por favor. Con mucho respeto a la presidencia, le pido por favor que me deje hablar. Yo sé que son 27 países en la Unión Europea y yo represento a un solo país

pero tenemos los mismos derechos. Ellos son observadores y nosotros somos miembros.

Nosotros tenemos que tener mucho cuidado porque tenemos dos tipos de comunicación. En primer lugar, no hay ningún comunicado a la junta directiva. El comunicado es el que sale del GAC. Tenemos dos tipos de cosas. Una es el Asesoramiento del GAC, con una A mayúscula, y lo otro es una declaración. Lo llamamos declaración acordada colectivamente por el GAC. No sé si la Comisión Europea quiere poner algo en la declaración. No tengo ningún problema. Si existen calificadores suficientes para esto. Por ejemplo, puede haber una declaración minoritaria en el asesoramiento del GAC al respecto pero tenemos que leer el estatuto porque nosotros tenemos que dar fundamentos y tenemos que ser coherentes con lo que manda el estatuto. Según lo que recomendó la GNSO, conforme a los estatutos. No podemos escribir esto en el asesoramiento del GAC. Perdón, aclaren esto porque no estoy de acuerdo con lo que mencionó Olivier. Poner la declaración de minoría en el asesoramiento del GAC. No. Esto va contra el estatuto. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Kavouss. Por eso dije que teníamos que recibir el texto por escrito. Estaba confusa. Pensaba que todo lo dicho era para el asesoramiento del GAC y ellos me dijeron que no, que tenía que ver con los asuntos de importancia para el GAC. No era el asesoramiento. Fue mi confusión en ese momento. Ellos estaban hablando de asuntos

de importancia para el GAC. Cuando habla de declaración, manifestación...

IRÁN: Sí. Yo dije que nosotros tenemos dos tipos de documento: uno es el asesoramiento y el otro lo pueden llamar comunicado. Yo no lo llamo comunicado porque es una declaración del GAC. Dice una declaración acordada colectivamente por el GAC, una manifestación del GAC. Es diferente de esto. Olivier habló de convertir una declaración minoritaria en asesoramiento del GAC. Eso es lo que dijo él. Si cambió su punto de vista, no tengo ningún problema.

MANAL ISMAIL: Una vez más, Kavouss, no quiero confundir a todos con diferentes terminologías. Nosotros tenemos el asesoramiento del GAC a la junta directiva y tenemos los asuntos de importancia para el GAC.

IRÁN: Perfecto.

MANAL ISMAIL: Ahí es donde nosotros vamos a poner todas las deliberaciones de fondo que hayamos tenido entre nosotros y que no sean asesoramiento. Creo que la Comisión Europea hizo una propuesta. Ellos van a redactar un texto. Lo van a compartir y lo vamos a debatir entre todos. Es muy difícil ahora decidir porque no tenemos un texto frente a nosotros. Otro tema para beneficio de todos los que están

participando, sobre todo los que lo hacen por primera vez. No hay diferencias entre miembros y observadores. Todos los miembros y observadores participan en pie de igualdad en todas nuestras sesiones y en nuestras deliberaciones. La única diferencia es que cuando tenemos que votar para las elecciones de las autoridades del GAC ahí sí hay una diferencia. No hay diferencia entre miembros y observadores cuando hacemos nuestras deliberaciones.

Como mencionó Jorge también, la Comisión Europea es un miembro. Todos participamos en pie de igualdad. Yo sé que la terminología a veces es distinta en otros foros pero dentro del GAC, los miembros y los observadores participan en pie de igualdad. Vamos a recibir el texto y después vamos a hacer el debate, Kavouss, cuando tengamos el texto frente a nosotros.

COMISIÓN EUROPEA: ¿Puedo responder? ¿Puedo responder, Manal?

MANAL ISMAIL: Tengo a Olivier, de la Comisión Europea, y después a Kavouss.

COMISIÓN EUROPEA: Quiero aclarar entonces dos cosas. La Comisión Europea es miembro del GAC. Nosotros no somos un observador, a diferencia de lo que mencionó nuestro colega de Irán. Yo no estoy hablando en nombre de la Unión Europea sino de la Comisión Europea. No somos 27 miembros en la Comisión sino que yo estoy hablando nada más que en

representación de la Comisión Europea y no de la Unión. Como aclaró Manal, yo aclaré mi intención. No era dar asesoramiento en todos los puntos que mencioné sino en lo que mencioné respecto de la declaración de minoría. Mi propuesta es que esto se incluya en la sección que habla de asuntos de importancia para el GAC.

Respecto de si queremos tener un asesoramiento o brindar asesoramiento sobre la declaración minoritaria, mi idea simplemente es que nosotros tenemos distintos mensajes importantes, incluidos en esta declaración minoritaria, y que sería interesante señalar estos puntos a la junta directiva. El objetivo sería elevar entonces una declaración minoritaria por consenso quizá a un nivel de asesoramiento sugiriendo a la junta directiva que considere por favor el mensaje incluido en la declaración minoritaria pero, una vez más, obviamente vamos a redactar el texto para ver si los colegas están de acuerdo y obviamente invitamos a otros colegas a compartir sus puntos de vista para ver si esto tiene sentido o no, y si comparten esta idea nuestra. Muchísimas gracias por darme la oportunidad de responder.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Olivier. Yo también esperaré hasta tener el texto porque veo que Dinamarca también está de acuerdo con esta forma de proceder. Kavouss, le doy la palabra y después seguimos con el comunicado.

IRÁN:

Me parece que no hay movilizaciones de gente diciendo que 27, 26, 2 o 5 superan a otros. Necesitamos generar un consenso. Ninguno anula a ninguno. El GAC asesora según lo dice el estatuto, según la recomendación de la GNSO, según el anexo A de los estatutos, si no tenemos un asesoramiento, la junta directiva no lo puede ignorar porque eso tiene que ver con el asesoramiento de la minoría. Nosotros no podemos acordar un asesoramiento sobre la declaración minoritaria. Sí podemos incluir elementos que califiquen los asuntos de importancia para el GAC si es que todos estamos de acuerdo. Quizá estemos de acuerdo o quizá no estemos de acuerdo. Si no estamos de acuerdo, entonces no se puede poner como acordado colectivamente sino que son asuntos de importancia para algunos miembros del GAC. Número uno.

Número dos. Estuvieron hablando de colegas de Estados Unidos que necesitaban más análisis. Yo le envié cuatro correos electrónicos a usted, a Fabien, a varios y todos esos delegados necesitan tomar en cuenta la esencia de lo que yo dije. Si quieren hacer referencia a algo del comunicado del GAC en Helsinki, tenemos que pedir la respuesta de la junta directiva porque hubo dificultades con eso, etc. Además de eso, nosotros no podemos posponer la implementación de nada por las necesidades del GAC. Nosotros necesitamos respetar a todas las comunidades. Nosotros no podemos poner obstáculos.

Necesitamos mantener nuestra reputación, nuestra equidad, un buen juicio del GAC pero no una declaración unilateral de que nosotros queremos bloquear u obstaculizar las cosas porque eso no puede ser. Nosotros manifestamos nuestro punto de vista y no fue aceptado.

Nada más que eso. Podemos volver con la junta directiva, hablar sobre los asuntos de importancia para el GAC o para algunos miembros del GAC pero no el asesoramiento del GAC. No el asesoramiento del GAC. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Kavouss. Yo estoy de acuerdo con lo que usted dice. Creo que es lo que estamos haciendo. No estoy segura de si no es así pero, la verdad, es difícil mantener una discusión si no tenemos un texto frente a nosotros. Necesitamos recibir el texto. Una vez que tengamos el texto, debatirlo. Como dijo usted, estar de acuerdo o en desacuerdo. Obviamente, nada va a ser parte del asesoramiento por consenso del GAC si no estamos todos de acuerdo. Todos, o al menos usted y yo, pensamos lo mismo.

Vamos a esperar el texto y vamos a pasar entonces a lo que tenemos, el texto final sobre el que podemos hablar. En este caso vamos a hablar de los temas de importancia para el GAC. Aquí sí tenemos el texto listo. Sé que la Comisión Europea va a agregar temas nuevos pero para lo que ya tenemos... ¿Esto es todo? Vamos a leer lo que tenemos entonces. Vamos a ver qué es lo que falta.

Tenemos uso indebido del DNS y el texto dice que el uso indebido del DNS debe ser enfrentado en colaboración con la comunidad de la ICANN y la organización de la ICANN antes de que se inicie la segunda ronda de los nuevos gTLD. También instamos a la redacción de disposiciones contractuales aplicables a todos los gTLD para mejorar las respuestas al uso indebido del DNS. Recibimos con beneplácito el

lanzamiento reciente del Instituto del Uso Indebido del DNS y alentamos a la comunidad a que trabaje en colaboración para enfrentar el uso indebido del DNS de manera holística. ¿Algún comentario sobre este texto? Pasamos entonces a los compromisos... Perdón, Jorge. Adelante.

JORGE CANCIO:

Gracias, Manal. Gracias por liderar este debate. Tengo un comentario general que tiene que ver con el uso indebido del DNS y los compromisos de interés público que son de un estilo habitual. En general, el sujeto de nuestras oraciones es el GAC piensa, el GAC opina, el GAC alienta, etc. En general, no utilizamos nosotros oraciones impersonales. En lo que tiene que ver con el fondo de la cuestión, por el momento no tengo ningún comentario. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Jorge. Entiendo lo dicho. Creo que Fabien lo está reflejando aquí en la pantalla. Entonces el GAC insta y el GAC recibe con beneplácito. Bien. En lo que hace a los compromisos en pos del interés público, si una futura ronda de nuevos gTLD tuviera lugar, los PIC voluntarios y obligatorios adicionales deberían seguir siendo posibles para enfrentar las inquietudes de política pública que pudieran surgir. El mandato de la ICANN claramente contempla requisitos contractuales como los PIC voluntarios y obligatorios para promover la seguridad, estabilidad, confiabilidad y flexibilidad del DNS. ¿Algún comentario sobre este párrafo?

Con respecto a los mecanismos de protección de derechos, el GAC revisó el informe final de la fase uno sobre el PDP de mecanismos de protección de derechos y discutió los preparativos para poder brindar aportes en forma temprana a fin de informar el inicio del PDP próximo sobre mecanismos de protección de derechos en su fase dos establecido para revisar el UDRP. El GAC también reconoce el daño económico de la piratería en línea y la necesidad de adoptar medidas para cumplir con los contratos con la ICANN, incluida la divulgación de datos de registración. Veo que Kavouss ha levantado la mano. Primero Kavouss. También hay un comentario luego.

IRÁN:

Yo sugiero que remplacemos la palabra daños por consecuencias. No me queda claro daños allí. Creo que es demasiado fuerte decir daños. Consecuencias, sugiero. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias. ¿Algún otro comentario? No tengo problema con que el texto permanezca aquí pero con esta primera lectura me da la sensación de que esto es un párrafo más a título informativo. Conservémoslo como está ahora.

Pasemos ahora a los procedimientos posteriores de nuevos gTLD. El GAC discutió las próximas rondas de nuevos gTLD tras la adopción por parte del consejo de la GNSO del informe final del grupo de trabajo del PDP sobre procedimientos posteriores. Los vicepresidentes del GAC ofrecieron una reseña general a los miembros del GAC sobre los temas

prioritarios para el GAC, a saber: la claridad y previsibilidad del proceso de solicitudes, los compromisos en pos del interés público, PIC y el interés público global, apoyo para los solicitantes y participación de las regiones subatendidas, TLD genéricos cerrados, alertas tempranas y asesoramiento del GAC, aplicaciones basadas en la comunidad y subastas y mecanismos de último recurso.

Con respecto a la previsibilidad, algunos miembros del GAC compartieron sus inquietudes con relación a la implementación del SPIRT y la capa agregada que puede crear con respecto al asesoramiento por consenso del GAC. Los miembros del GAC acordaron que debería alentarse una aclaración mayor sobre la implementación del SPIRT así como sobre la función que tendrá el GAC en él, especialmente a la luz de las guías de implementación que destacan un diálogo directo entre SPIRT, la organización de la ICANN, la junta directiva de la ICANN sobre el asesoramiento del GAC. Con respecto a los compromisos en pos del interés público, los miembros del GAC observaron que todo PIC futuro debería ser exigible a través de obligaciones contractuales claras y que deberían especificarse consecuencias ante la imposibilidad de cumplir con esas obligaciones.

IRÁN:

Por favor, deténgase después de cada párrafo. Es difícil ver las opiniones después de haber leído todos ellos.

MANAL ISMAIL: Sí, cómo no, Kavouss. Vamos a volver atrás entonces. Voy a preguntar si hay algún comentario sobre esta lista que tiene las viñetas. De lo contrario... Kavouss, perdón, ¿levantó la mano? ¿Tiene que ver con esto?

IRÁN: El párrafo que le sigue, sobre SPIRT. Ayer acordamos algo, que iba más o menos en esta línea. En caso de que se establezca el SPIRT, el GAC quisiera tener participación igualitaria y acceso igualitario a esa participación. Algo en la línea de lo que discutimos ayer. Tenemos que enfatizar eso porque parece haber desaparecido eso.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. Tenemos ya una oración redactada que fue leída durante la sesión de la junta directiva. Tal vez la podemos buscar y la podemos añadir aquí, a ver si hay acuerdo con ese agregado. Está en el texto que leímos durante la sesión con la junta directiva. Mientras tanto podemos pasar al siguiente párrafo. ¿Algún comentario? No sé hasta dónde leí. ¿Algún comentario sobre el párrafo que comienza haciendo referencia a los compromisos en pos del interés público? Muy bien. Tengo una emergencia. ¿Alguien puede remplazarme por unos minutos? Necesito ausentarme. Con la lectura del texto.

LUISA PAEZ: Sí, por supuesto, Manal. Yo lo hago.

MANAL ISMAIL: Gracias, Luisa.

LUISA PAEZ: No hay ningún problema, Manal. Les pedimos disculpas. Fabien y Benedetta, ¿me pueden avisar de dónde detuvimos la lectura? No sé si hicimos la pausa después del párrafo completo.

FABIEN BETREMIEUX: Fabien, del equipo de apoyo del GAC. Confirмо que leímos el primer párrafo sobre previsibilidad y estábamos esperando comentarios al respecto.

LUISA PAEZ: Perfecto. Maravilloso. Entonces les damos un minuto más a los colegas del GAC para que lean este primer párrafo que hace referencia a la previsibilidad. Kavouss, ¿ha levantado la mano nuevamente? De ser así, por favor, hable.

IRÁN: Sí. ¿Puedo proceder?

LUISA PAEZ: Sí.

IRÁN: En el segundo párrafo sobre los compromisos en pos del interés público, en la cuarta línea dice que los miembros del GAC tomaron

nota de que la falta de recomendaciones de política... Creo que aquí esto tiene una connotación negativa. Tenemos que decir que hay necesidad de tener estas recomendaciones de política pero no diciendo que hay una falta de ellas. No sé exactamente de dónde se tomó esto pero creo que hay que remplazarlos diciendo que existe la necesidad de tener políticas.

No estoy de acuerdo en esto que dice que tenemos que tener esta política antes de una próxima ronda. No es posible. Tenemos que proponer que se postergue esa ronda. Tenemos que hablar de la necesidad pero si nos fijamos en el chat de la sesión anterior, lo que decíamos es que el GAC no debería proponer algo que posponga la implementación de la segunda ronda por lo que ellos desean mientras que otros miembros de la comunidad quieren algo diferente. Hay que escuchar también la opinión de los otros. Tenemos que ser muy cuidadosos con eso, prestar atención. Podemos decir que los miembros del GAC destacaron que existe la necesidad de tener recomendaciones de políticas sobre la mitigación de uso indebido del DNS que sigue siendo un tema de alta prioridad. Listo. Ahí termina. Punto. Luego se somete la implementación de una nueva ronda a esta política pero nosotros no podemos obstaculizar el sistema.

LUISA PAEZ:

Gracias, Kavouss. Tal vez podemos escuchar las opiniones de otros miembros del GAC. Aquí hay dos cosas que me vienen a la mente en cuanto a este texto. Por un lado, que tenemos que tener presente el asesoramiento del comunicado de Montreal que fue un asesoramiento

por consenso. Tenemos que ser congruentes con el asesoramiento que le dimos en la reunión de Montreal a la junta directiva. Lo tengo delante de mí. Dice que el GAC asesora a la junta directiva a no proceder con ninguna ronda de gTLD hasta haber finalizado la implementación de las recomendaciones de la revisión de competencia, confianza y elección de los consumidores como una cuestión prioritaria. Creo que tenemos que asegurarnos de que haya congruencia. Entiendo esto que usted observa con la necesidad de tal vez tener un texto un poco más constructivo, más positivo. Aquí decimos que los miembros del GAC señalaron y tal vez podríamos tener un texto específico aquí que transmita un sentido un poco más positivo, más constructivo.

IRÁN:

Si usted desea, yo le dicto lo que dije. Los miembros del GAC señalaron que actualmente no hay recomendaciones de política sobre la mitigación del uso indebido del DNS, lo cual sigue siendo un tema de alta prioridad. Luego, si quieren, pueden agregar algo que haga referencia a que es necesario considerar si la implementación de una próxima ronda de nuevos gTLD sería... A ver, voy a leer de nuevo. Considerar si la implementación de las próximas rondas de nuevos gTLD podría ser llevada adelante antes de que se desarrollen y acuerden en la comunidad tales políticas.

Lo que estoy diciendo es que hablemos en términos positivos. Si no hay algo positivo, lo transformamos en algo positivo. Si decimos que consideren si es apropiado o no avanzar con una próxima ronda, esto

es un mensaje positivo pero si decimos: “No avancen con una segunda ronda a menos que exista esta política”, estamos condicionando a los demás y eso no es adecuado. Enviamos el mismo mensaje pero de una manera diferente. Gracias.

LUISA PAEZ:

Gracias, Kavouss. Valoro mucho su espíritu constructivo. Estaba esperando que Fabien pudiera tomar nota de todo. Podemos volver a leer el texto para asegurarnos de que diga lo que usted dijo y como el comunicado tiene que tener un texto consensuado, quiero asegurarme de que todos los demás miembros puedan expresar también si están de acuerdo y, por supuesto, siempre podemos volver al texto nuevamente. Les voy a dar unos minutos.

IRÁN:

Tengo un comentario sobre el siguiente párrafo.

LUISA PAEZ:

Le pido por favor, Kavouss, que nos dé un minuto. Muchas gracias.

IRÁN:

Cómo no.

LUISA PAEZ:

Estaba leyendo el párrafo. Creo que lo voy a leer en voz alta para beneficio de todos. Los miembros del GAC señalaron que actualmente no hay recomendaciones de política sobre la mitigación del uso

indebido del DNS que continúa siendo un tema de alta prioridad. Es necesario considerar si la implementación de próximas rondas de nuevos gTLD podría realizarse antes de que tal política haya sido desarrollada y acordada por la comunidad de la ICANN. Vamos a ver si hay algún comentario. Por el momento no veo comentarios. Jorge, ¿está pidiendo hacer uso de la palabra sobre este texto?

IRÁN: Sobre el otro.

LUISA PAEZ: Perdón, estaba refiriéndome a Jorge porque veo su mano levantada y quería saber si quiere hacer una intervención con respecto a este texto o al que sigue.

IRÁN: Al que sigue.

JORGE CANCIO: Kavouss, si me permite.

LUISA PAEZ: Creo que Jorge quiere hacer un comentario sobre este texto de uso indebido del DNS. Adelante, Jorge.

JORGE CANCIO:

Gracias, Luisa. Tal vez podríamos hacer algunas modificaciones amigables a esta propuesta de Kavouss. La oración que dice: “Los miembros del GAC señalaron que actualmente no hay recomendaciones de políticas sobre la mitigación del uso indebido del DNS” en el informe final, podríamos agregar, porque creo que, en términos más generales, podría leerse que estamos diciendo que en términos generales no hay recomendaciones de política. Si aclaramos que se trata del informe final, no hay dudas de que estamos hablando del informe final del grupo de trabajo de procedimientos posteriores que sigue siendo un tema de alta prioridad. Es necesario considerar si la implementación de próximas rondas de nuevos gTLD podría realizarse antes de que tal cuestión... Cambiaría la palabra que utilizaron para decir tal por otra equivalente, con otra forma, para que tal cuestión sea abordada por la comunidad porque no estamos tomando ninguna decisión ni prejuzgando si necesitamos esto o no. Esto es congruente con lo que conversamos, con la GNSO y con otros sectores de la comunidad.

Ahora tenemos un problema con el uso indebido del DNS. Todavía no hemos determinado cuál es la mejor manera de resolverlo, si la mejor manera es hacerlo a través de la política. Yo dejaría esto abierto sin especificar en la oración que nos referimos a las políticas. Espero que esto sea de utilidad y aceptable. Gracias.

LUISA PAEZ:

Gracias, Jorge. Por supuesto, siempre podemos remitirnos nuevamente a este texto. Le agradezco su recomendación para darle

más opciones y flexibilidad al GAC con respecto a cómo se aborda el tema del uso indebido del DNS. Voy a leer el próximo párrafo y luego le doy la palabra a Kavouss y, por supuesto, también a otros miembros del GAC que soliciten la palabra. Voy a leer entonces el texto.

En relación con el programa de apoyo para el solicitante, los miembros del GAC observaron la importancia de fomentar la presentación de solicitudes de gTLD de todas las regiones y que se deberán llevar adelante deliberaciones continuas entre el GAC, la GNSO, la organización de la ICANN y la junta directiva de la ICANN para aumentar la cantidad de solicitudes de regiones subrepresentadas. Algunos miembros del GAC también reiteraron el apoyo del GAC a las propuestas para reducir o eliminar aranceles de registros de la ICANN actuales para ampliar el apoyo financiero. Muchas gracias, Kavouss, por su paciencia. Le pido por favor que haga uso de la palabra.

IRÁN:

Gracias. En el párrafo yo sugiero que remplacemos el “debe” por otra fórmula, porque esta palabra “debe” en inglés es muy fuerte. Creo que tendríamos que remplazar con que necesitan ser aplicados. Aplicados o ejecutados por quién. De quién hablamos. ¿Con un acuerdo contractual, entre la ICANN y el registrador, lo queremos poner en un acuerdo contractual? Tal vez deberíamos decir que esto tiene que considerarse en otros acuerdos contractuales entre el registro y los registradores. Creo que tenemos, Luisa, que tener siempre en claro a quién nos dirigimos y a quién le pedimos la tarea. Si lo dirigimos a la organización de la ICANN o a la junta directiva, un acuerdo

contractual, tenemos que mencionar: La junta directiva, la organización de la ICANN, se invita a la junta directiva, a la organización de la ICANN, o se solicita que en el futuro entablen acuerdos contractuales con las otras partes. Tiene que ser muy claro cómo se diga. Gracias. También tengo alguna dificultad con el párrafo que sigue pero vamos a ir uno por uno. Gracias.

LUISA PAEZ:

Gracias, Kavouss. Nosotros estamos en el texto según entiendo yo de los compromisos en pos del interés público. Los voy a leer una vez más para ver si está la sugerencia que usted dio. Sobre los compromisos en pos del interés público, PIC, los miembros del GAC observaron que todo PIC futuro debe ser oponible a través de obligaciones contractuales claras y las consecuencias por no cumplir con ellas deben estar especificadas. Si entendí correctamente, lo primero que sugirió es que ese debe, “must” en inglés, lo deberíamos remplazar.

IRÁN:

Lo deberíamos remplazar por “sería necesario que”.

LUISA PAEZ:

Perfecto. Entonces los miembros del GAC observaron que sería necesario que cualquier PIC futuro fuera oponible a través de obligaciones contractuales claras y las consecuencias por el incumplimiento de esas obligaciones debería estar especificado. Usted mencionó además otra edición al texto, Kavouss.

IRÁN: Sí, exactamente. Después de especificado y que esto debería estar incluido en una actualización futura del acuerdo contractual con la parte contratada o algo por el estilo. Es decir, que esto debería ser parte del acuerdo contractual, estén de acuerdo o no con algo que dijeron, y ser incluido en los acuerdos contractuales con las partes contratadas, con la parte pertinente, eso se lo dejo. O en el acuerdo contractual pertinente.

LUISA PAEZ: Gracias. Gracias. Veo a Fabien tratando de incluir todas estas ediciones. Veo a Jorge, por favor. Adelante.

JORGE CANCIO: Gracias, Luisa. Quizá, como una modificación amigable a lo que estaba diciendo Kavouss, creo que podríamos reducir un poco diciendo que debería estar especificado en los acuerdos pertinentes con las partes contratadas. Nosotros sabemos quiénes son esas partes contratadas, en los acuerdos pertinentes con las partes contratadas. Creo que con esto todos entienden lo que estamos diciendo. Creo que es de ayuda.

LUISA PAEZ: Perfecto. Vamos a tomar un segundo para ver cuáles son las ediciones y las consecuencias por el incumplimiento de esas obligaciones deberán estar especificadas en los acuerdos pertinentes con las partes contratadas.

IRÁN: En los, en los acuerdos pertinentes.

LUISA PAEZ: Sí, perdón. En los acuerdos pertinentes con las partes contratadas.

IRÁN: Yo realmente recibo con beneplácito todas estas ediciones amigables o estas modificaciones amigables o sugerencias amigables. No hay ningún problema.

LUISA PAEZ: Gracias por el espíritu colaborar. Veo que la mano de Manal está levantada. Manal, por favor, le doy la palabra.

MANAL ISMAIL: Gracias, Luisa. Quería decirles que ya pude volver. Agradezco muchísimo. No sé si quieren terminar con el párrafo. Quiero agradecerle por haber tomado la posta.

LUISA PAEZ: Perfecto, Manal. Hicimos algunas ediciones a la parte de uso indebido del DNS y estábamos terminando con algunas otras modificaciones en lo que tiene que ver con los compromisos en pos del interés público. Creo que casi terminamos este texto. Después podemos entonces pasar al segundo, que es el programa de ayuda al solicitante. No sé,

Kavouss, si usted tiene algún comentario. No sé si es uso indebido del DNS o PIC pero le doy la palabra.

IRÁN: No, no, no. El próximo párrafo en relación al programa de apoyo al solicitante.

MANAL ISMAIL: Perfecto, Kavouss. Adelante entonces.

IRÁN: Muchísimas gracias, Manal. Muchísimas gracias por estar de vuelta. No veo ninguna dificultad con el texto pero sí con las solicitudes porque dice: Alentar las solicitudes de gTLD de todas las regiones. ¿Qué significa este alentar? ¿Quién va a hacer esa tarea? ¿Cómo se va a llevar adelante esa tarea de alentar? Tenemos que tener cuidado. Es la junta directiva, es la comunidad, es la organización de la ICANN. Después dice que tenemos para todas las regiones y que debe haber deliberaciones continuas. ¿Quién va a tener estas deliberaciones continuas entre el GAC, GNSO y la organización de la ICANN y la junta directiva de la ICANN? ¿Hay algún obstáculo para estas deliberaciones? ¿Vamos a reunirnos con todas estas personas al mismo tiempo? ¿Cómo lo vamos a implementar? Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. ¿Su propuesta entonces es incluir alguna modificación o hacer alguna eliminación?

IRÁN: No, eliminar no. En realidad a quienes propusieron esto, después de escuchar esta sugerencia amigable, les sugiero entonces que, por favor, revisen el texto porque dice: “Reuniones entre el GAC, GNSO, organización de la ICANN”. Hablan de un facilitador. ¿Quién las va a facilitar? ¿A quién le dirigimos esto? Le sugiero al autor que modifique el texto y si no que lo eliminemos.

MANAL ISMAIL: Perfecto, Kavouss. Veo que Jorge ha levantado la mano pero creo que Nigel había levantado la mano primero. Nigel, adelante, por favor.

REINO UNIDO: Buenas noches a todos. Voy a tratar de ser breve. Respaldo este texto. Nosotros no lo redactamos pero creo que es excelente. Creo que podemos hacer alguna modificación siguiendo los comentarios de Kavouss. Creo que en la segunda línea debería decir: “Y la importancia de alentar las solicitudes de gTLD de una variedad diversa de solicitantes de todas las regiones”. Yo diría: “Un rango diverso de solicitantes”. En otras palabras entonces, lo que estamos tratando de ver es nombres nuevos, solicitudes de nombres nuevos y no de los registros y registradores que ya existen. También queremos sumar más actores. Gracias, Manal. Me voy a detener aquí.

complejidades que incluye el informe final pero espero que esto sea una mejora tanto para Kavouss como para otros miembros.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Jorge. Veo que Kavouss tiene la mano levantada. Le doy la palabra.

IRÁN: Muchas gracias, Jorge. En primer lugar no estoy de acuerdo con Nigel porque aquí se cambia el sentido del texto. Aquí hablamos de las regiones subrepresentadas pero no un rango diverso de solicitantes. ¿Qué significa eso? Estamos hablando de no representados, subrepresentados, regiones subrepresentadas: África, etc. Por favor, Fabien, le pido que antes de realizar un cambio, mantenga el texto original con una marca de revisión y después lo vemos. No cambiarlo inmediatamente porque no estoy de acuerdo con el texto como está ahora. Esta variedad diversa o rango diverso.

MANAL ISMAIL: El texto original.

IRÁN: Sí, el texto original.

MANAL ISMAIL: Sí, está ahí. Perdón, Kavouss. Adelante.

IRÁN: No. No está ahí. ¿Dónde están las regiones subrepresentadas? Ahí lo tenemos que poner. No sé qué significa una variedad diversa de solicitantes. ¿Qué tiene que ver la junta directiva y el resto con esta diversidad? Si una región presenta uno y otra mil, ¿cuál es el mensaje que estamos dejando? Se lo dejo a Jorge, para que, por favor, lo revea. Retengan el texto original.

En segundo lugar, después de todas las regiones y que deben continuar o sería necesario que continuaran las deliberaciones, creo que debería decir entre las partes pertinentes cómo el GAC, etc. No sé si queremos seguir. Tenemos deliberaciones continuas con GAC, la GNSO, etc. ¿Quién las va a hacer? ¿Alguien que baje del cielo? ¿Quién va a ser el facilitador?

Después de todas las regiones, yo diría, en lugar de que será necesario que se realicen estas deliberaciones continuas, yo pondría: “Y deberíamos esforzarnos para aumentar la cantidad de solicitantes de las regiones subatendidas”. Esa es mi sugerencia. Fabien, por favor, después de regiones dice que...

MANAL ISMAIL: Un segundo, por favor. Un segundo, por favor. Fabien está tratando...

IRÁN: No, no. No todo. No, ahí. Después de que será necesario que se lleven a cabo. Borrémoslo como una marca de revisión. Sí, sí. Marca de

revisión. Deberán realizarse los mayores esfuerzos para aumentar la cantidad de solicitudes de..., etc. Quizá en lugar de todos los esfuerzos, a fin de aumentar la cantidad, etc., para que quede conectado. Borrar esto de las deliberaciones entre las distintas entidades, etc. porque no sabemos quién lo va a hacer. Ponen la junta directiva y la organización de la ICANN, la GNSO... Hace falta alguien. No sé. ¿Vamos a invitar a ALAC a hacer esto, a las organizaciones de apoyo? No sé. ¿Quién lo va a hacer? ¿El SSAC? Tenemos que borrarlo.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Kavouss. Voy a hacer una lectura del texto tal como ha quedado antes de darle la palabra a Jorge. A ver, antes de leerlo, Jorge, los comentarios que tenga que hacer al respecto.

JORGE CANCIO:

Gracias, Manal. Quizá sería necesario después de todas las regiones alguna conexión con el resto de la oración y que se realicen todos los esfuerzos o algo así porque de lo contrario no quedaba bien redactado. Además de esto quiero hacer un comentario. Realmente no es que tenga algo en contra pero quizá quienes están en la comunidad de la ICANN con más experiencia saben que existe un equipo de revisión de la implementación, que hay todo un trabajo que se hace al respecto y por eso hacíamos referencia a esto.

MANAL ISMAIL:

Si Kavouss no está de acuerdo con este texto, obviamente podemos eliminarlo. Bien, a ver, voy a leer el texto entonces como quedó ahora.

En relación con el programa de apoyo al solicitante, los miembros del GAC observaron la importancia de alentar solicitudes de gTLD de una variedad diversa de solicitantes de todas las regiones y que deberán realizarse los mayores esfuerzos posibles para aumentar la cantidad de solicitudes provenientes de regiones subrepresentadas. ¿Les parece bien este texto a todos? No veo pedidos de palabra. Voy a continuar.

Algunos miembros del GAC también reiteraron el apoyo del GAC a las propuestas para reducir o eliminar los aranceles de registro regulares para ampliar el apoyo financiero. No sé si todos están de acuerdo con esto porque entonces voy a pasar al siguiente. Respecto de los genéricos cerrados, los miembros del GAC tomaron nota del apoyo a la suspensión propuesta de las solicitudes de TLD de genéricos cerrados hasta que se desarrollen las recomendaciones de políticas y/o un marco sobre la delegación de los genéricos cerrados que atiendan el interés público según lo establece la declaración minoritaria de At-Large. Algunos miembros del GAC llamaron la atención de la junta directiva y de la comunidad al comentario por consenso del GAC sobre el informe final preliminar de los SubPro que profundiza y agrega más detalles de fondo al asesoramiento del GAC de Pekín sobre los genéricos cerrados. ¿Algo más? Kavouss, por favor. Perdón, Kavouss, no lo escuchamos bien.

IRÁN:

¿Me escuchan ahora?

MANAL ISMAIL: No muy bien.

GULTEN TEPE: Recibimos estática de su línea. Si quiere lo llamamos.

MANAL ISMAIL: Mientras tanto, ¿algún comentario sobre esto antes de que podamos restablecer la conexión con Kavouss?

IRÁN: ¿Me oyen bien ahora?

MANAL ISMAIL: Sí, ahora lo oímos bien.

IRÁN: Gracias. Con respecto al párrafo anterior, la reducción del arancel quisiera agregar unas palabras en medio. ¿Podemos volver a ese párrafo, por favor? El anterior, donde hablaba de una reducción del arancel.

MANAL ISMAIL: ¿Podemos ir para arriba, por favor?

IRÁN: Ahí donde dice: “Algunos miembros del GAC”. Creo que antes de decir “algunos miembros del GAC” deberíamos decir: “En relación con esto”,

es decir, en relación con las regiones subrepresentadas. En relación con esto, algunos miembros... Le hago la pregunta. ¿Hay otros miembros del GAC que se opongan a que se reduzcan estos aranceles? Si es así, no tengo problema pero aquí hablamos de las regiones subrepresentadas. Tal vez todos estén de acuerdo en que, de ser posible, se tiene que reducir ese arancel para alentarlos a que presenten solicitudes. No como pasó en la última ronda donde en la región de África hubo menos de 10 y de otros lugares hubo cientos. Creo que necesitamos decir algunos miembros del GAC. No sé.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Kavouss. ¿Alguna objeción a la propuesta presentada por Kavouss? ¿Necesitamos la palabra “algunos” allí con este nuevo agregado que dice “en relación con esto, los miembros del GAC también reiteraron el apoyo del GAC a las propuestas para reducir o eliminar los aranceles de registro de la ICANN regulares para ampliar el apoyo financiero”? Veo que Jorge dice que está bien. Está de acuerdo con esta modificación. Lo dice en el chat.

Muy bien. Volvamos al párrafo que hace referencia a los genéricos cerrados. Los miembros del GAC tomaron nota del apoyo para la suspensión propuesta de las solicitudes de TLD de genéricos cerrados hasta que se hayan desarrollado las recomendaciones de política y/o un marco para la delegación de genéricos cerrados que atienden al interés público de conformidad con la declaración minoritaria de At-Large. Algunos miembros del GAC llamaron la atención de la junta directiva y de la comunidad al comentario por consenso del GAC sobre

el informe final borrador de procedimientos posteriores que se explaya y agrega contenido al asesoramiento del GAC de Pekín sobre los genéricos cerrados. Kavouss, ¿pidió la palabra nuevamente?

IRÁN:

Sí, nuevamente. Creo que tenemos que tener algunos leves cambios en este párrafo. Es necesario hacer algunas modificaciones. Donde se habla del marco sobre la delegación de genéricos cerrados que atienden al interés público, y continúa la oración, no sé si necesitamos los detalles de que los miembros del GAC hicieron referencia al asesoramiento del GAC en el comunicado de Pekín. Creo que esto ya se desprende de esto. No necesitamos una doble referencia. Podemos limitarlo al interés público o al interés público tal como se indica en el comunicado de Pekín del GAC pero no con “algunos”. Tal como está contenido, tal como está indicado en el asesoramiento del GAC del comunicado de Pekín.

Yo diría que soy muy susceptible al uso de la palabra “algunos” porque creo que eso genera división. Yo no soy partidario de la polarización sino de la unidad. Creo que mencionamos esa referencia al comunicado de Pekín tal como se mencionó en el asesoramiento del GAC del comunicado de Pekín y no poner “algunos”.

MANAL ISMAIL:

¿Entonces su propuesta es eliminar la última oración que comienza con la palabra algunos y hacer la referencia al asesoramiento de Pekín después de que hacemos mención del interés público? ¿Es correcto?

IRÁN: Sí.

MANAL ISMAIL: ¿Entonces podría repetirlo, por favor?

IRÁN: Tal como se indica en el asesoramiento del GAC en el comunicado de Pekín y, con respecto a la política, para la implementación tengo otro texto. Hasta que se desarrollen recomendaciones de política con consenso. Porque se podrían desarrollar sin consenso. Después de que las recomendaciones de políticas se hayan desarrollado a través del consenso o por medio del consenso porque no queremos aquí los genéricos cerrados con una política sin consenso.

MANAL ISMAIL: Son todas sugerencias muy buenas, Kavouss. Lo que me preocupa es que la oración se empieza a complicar, se empieza a hacer demasiado extensa. Tal vez podríamos leerla nuevamente y ver cómo la podemos simplificar.

IRÁN: Yo lo puedo simplificar. Como se refirió en el asesoramiento del GAC en el comunicado de Pekín. Eso lo pueden remplazar. Pongan al final de la oración: “Véase el comunicado del GAC de Pekín”. Fabien, tome esa frase que dice: “Como se refirió” y colóquelo al final, después del

punto. Véase el asesoramiento del GAC en el comunicado de Pekín. Esa es otra manera de abreviarlo. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias. Jorge, perdón por hacerlo esperar. Adelante.

JORGE CANCIO:

Gracias, Manal. Estoy empezando a preguntarme si la próxima vez no deberíamos tal vez pedirle a Kavouss que redacte esta sección del comunicado. Tal vez sería más eficiente e iría más al punto. Yo no creo que esta oración que hace referencia a consultar el asesoramiento del GAC en el comunicado de Pekín tenga mucho sentido. La eliminaría porque es una referencia a algo que no necesitamos hacer. Con respecto a la eliminación de la última oración, creo que aquí hablamos de un comentario por consenso que nosotros presentamos ante el informe final en su versión preliminar del grupo de procedimientos posteriores y creo que esto realmente agrega a la cuestión de fondo. Creo que este es el momento para dirigir la atención de la junta directiva a ese comentario por consenso que presentamos en septiembre cuando se consideró la falta de recomendaciones de parte del grupo de trabajo de procedimientos posteriores de la GNSO. Aquí pueden ver que el GAC pensó más allá de lo que habíamos brindado como asesoramiento en el 2013. Entonces creo que por lo menos habría que ponerlo entre corchetes y buscar alguna modificación amigable como veníamos proponiendo de nuestra parte. Quisiera preguntarle a Kavouss si tiene algún problema en particular con dejar esta oración. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Jorge. Kavouss, adelante.

IRÁN: Gracias. No tengo problema con borrar esa referencia a que se consulte el asesoramiento del GAC o véase el asesoramiento del GAC en el comunicado de Pekín. Mi problema está con la siguiente oración, donde dice: “Algunos miembros del GAC”. Si lo sacamos y decimos: “Los miembros del GAC consultaron o destacaron”, con eso no tengo problema pero cuando se habla de “algunos”, estamos hablando de una palabra que hace referencia a una cantidad indefinida de personas, de entidades. Siempre me resulta complicado ver esa palabra “algunos”. Si la cambian, no tengo problema. Mi distinguido colega Jorge dijo que yo tengo que dedicar toda mi vida a escribir esto. Si no estoy de acuerdo con el texto, no estoy de acuerdo con el texto y listo.

MANAL ISMAIL: Yo veo que Jorge está de acuerdo con sacar la palabra “algunos”. Por supuesto, veamos si alguien más tiene algún inconveniente pero no veo a nadie que tenga un problema con eso. Nigel, no me queda del todo claro su comentario. Tal vez lo leí tarde. Estamos de acuerdo con que no deberíamos ser específicos con el asesoramiento. ¿Está hablando de no hacer una referencia específica a ese asesoramiento?

NIGEL HICKSON: Perdón, Manal. Tenía que ver mi comentario con esta referencia al asesoramiento de Pekín. Creo que tenemos que ser descriptivos aquí y no citar asesoramiento anterior pero no es nada importante lo que tenía para decir. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muy bien. Muchas gracias. Vamos a avanzar al siguiente párrafo. Creo que nos quedan tres minutos en esta sesión antes de la pausa. Vamos a tratar de terminar por lo menos esta sección. Es bastante larga. Con respecto a las alertas tempranas y al asesoramiento del GAC, algunos miembros del GAC continúan teniendo inquietudes con respecto a la propuesta del grupo de trabajo del PDP de retirar el texto en la guía para el solicitante del 2012 que destaca que el asesoramiento por consenso del GAC va a crear una fuerte presunción para la junta directiva de la ICANN respecto de que la solicitud no debería ser aprobada. Mientras que otros consideran que esa redacción no es apoyada por los estatutos actuales de la ICANN. Algunos miembros del GAC propusieron retirar el texto de compromiso presentado por el GAC para la recomendación 30.6, ya que no siempre puede ser posible para un solicitante abordar una inquietud específica expresada en una alerta temprana del GAC. Supongo, Kavouss, que está pidiendo la palabra nuevamente.

IRÁN: Sí. Es para simplificar el texto. Yo no creo que necesitemos citar las dos partes de la discusión. Algunos dicen una cosa, otros dicen otra. Creo que tenemos que tomar la última parte, armarlo en una oración

adecuada que diga: “Con respecto a la recomendación”, etc. Tomar la redacción presentada por el GAC. Yo borraría esa parte que dice: “Mientras que otros consideran”. Creo que eso hay que modificarlo porque no tiene sentido citar lo que se discutió en la reunión. Nosotros creemos que debería considerarse esta redacción alternativa. Algunos miembros tienen inquietudes. Yo borraría todo. Sacaría todo hasta donde se habla del texto alternativo presentado por el GAC. Toda esa parte desde allí hasta el texto propuesto por el GAC más abajo, hasta el texto propuesto. Allí, sí. Un poquito más.

Yo creo que pueden eliminar esto. Lo que estoy diciendo, distinguida presidenta, es que no debemos citar lo que dijo cada parte de este debate. Simplemente hacer referencia a la recomendación y solicitar que ese texto alternativo sea considerado. ¿Es posible, Jorge, hacerlo? Gracias.

MANAL ISMAIL: Adelante, Jorge. Veo que levantó la mano.

JORGE CANCIO: Gracias, Manal. Gracias, Kavouss. Me temo que estas dos oraciones hacen referencia a partes diferentes de la recomendación. La primera se refiere a la 34, que es la que se relaciona con esta idea de que genera una firme presunción y esto siguió hasta el año pasado, donde había dos escuelas de pensamiento dentro del GAC. Algunos estaban preocupados por retirar este texto de la guía para el solicitante, que es lo que propone el grupo de trabajo sobre el PDP de procedimientos

posteriores, mientras que otros estaban de acuerdo con esta eliminación o, por lo menos no se oponían a ella porque consideraban que ese texto sobre esta fuerte presunción no tiene fundamento o base en los estatutos de la ICANN.

Esa es una parte de la discusión. Otra parte totalmente diferente de la discusión es la recomendación 30.6 que hace referencia a la idea implícita de que un solicitante siempre va a poder responder a las inquietudes expresadas por el GAC o algunos miembros del GAC o algunos miembros individuales del GAC expresadas por estos miembros en las alertas tempranas. Según el comentario por consenso que presentamos en septiembre de 2020 se propuso allí un texto, una redacción alternativa que especifica que esta posibilidad no siempre va a existir porque no siempre un solicitante va a poder dar respuesta a esa inquietud expresada por un miembro. Por ejemplo, el carácter fundamental de una cadena de caracteres que se está solicitando. Entonces para entender esto es necesario tener en cuenta la tabla de clasificación del GAC, todos los precedentes. No lo podemos resumir todo en estas dos oraciones que se relacionan con cosas diferentes. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Jorge. Veo que Luisa también en el chat está de acuerdo con que es importante ser exactos en el texto del comunicado y mantener ese texto que tiene estos matices donde dice: “Algunos u otros miembros del GAC” para reflejar esa variedad de opiniones. Lo hicimos así en algunos comunicados previos del GAC y también en los aportes

que hicimos al periodo de comentario público sobre SubPro. No sé si Kavouss está de acuerdo con el texto como está en la pantalla.

IRÁN:

No. No lo podemos dejar así porque me parece que no tiene sentido mencionar estos dos aspectos de la cuestión. ¿Qué queremos decir aquí? ¿Que hay distintas opiniones? ¿Qué significa esto? Entiendo, Jorge que la última parte: “Algunos miembros del GAC”, esa parte que hace referencia a la recomendación 30.6 es un tema diferente. Si lo ponemos en otro punto, podemos verlo pero cuál es el objetivo de la primera parte. ¿Cuál es la utilidad de decir que estamos divididos? ¿Qué es lo que se espera lograr con esto? Nuestro comunicado dice que estamos divididos como comunidad. ¿Qué esperamos de esto?

MANAL ISMAIL:

Veo que Finn propone esto también, de Dinamarca. Tal vez podemos ver si podemos borrar esa referencia a 30.4 pero mantener la referencia de 30.6.

IRÁN:

Para 30.6 podemos decir que con respecto a la recomendación 30.6 y continuamos todo. Separándolo del texto que viene antes que eso. Luego, la primera parte hace referencia: “Con respecto a la recomendación 30.4”, creo que así podemos diferenciar estas dos cuestiones en el mismo párrafo. No tengo problema. Mi preocupación era con la primera parte. Citar dos lados de una discusión. ¿Cuál es la utilidad? ¿Cuál es el propósito de eso?

MANAL ISMAIL: Veo que Luisa en el chat dice que esto es un resumen de las discusiones que mantuvo el GAC en las sesiones sobre procedimientos posteriores y veo que Jorge levanta la mano también. Adelante, Jorge.

JORGE CANCIO: Gracias, Manal. Creo que hemos seguido aquí las prácticas convencionales al redactar esta parte del comunicado donde sintetizamos los debates que mantuvimos en el GAC. Esto es muy útil para el resto de la comunidad para tener una idea de cuáles son los temas específicos de interés o de preocupación para el GAC y también es una práctica estándar y me sorprende que esto ahora sea cuestionado aquí, que cada vez que hay un tema importante discutido dentro del GAC y tenemos una diferencia de opiniones utilizamos este tipo de redacción. Algunos consideran esto, otros consideran esto otro. Hemos seguido esta práctica estándar desde hace un tiempo pero, por supuesto, esto queda a criterio de los miembros.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Jorge. Ya nos pasamos siete minutos del tiempo asignado. Tengo Estados Unidos. Supongo, Kavouss, que esa mano quedó levantada. Si no, le devolveré la palabra pero ahora pasemos a Estados Unidos. Necesitamos darle un cierre a esta sesión. No pensé que los asuntos de importancia para el GAC iban a llevar tanto tiempo. Pensé que íbamos a debatir mucho más sobre el asesoramiento. De todas maneras, Susan, por favor, tiene la palabra.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, Manal. Gracias, Jorge, por hacer esa observación. Nosotros estamos de acuerdo. Brevemente, quería agregar a la segunda parte de esta primera oración la expresión que indique que el texto de la guía del solicitante tiene que guardar coherencia con lo establecido con los estatutos. Sería bueno comunicar esas ideas de alguna forma.

MANAL ISMAIL: Perdón, ¿lo podría repetir? No entendí.

ESTADOS UNIDOS: Estoy buscando el asesoramiento del GAC y las alertas tempranas. Si pudiera, Fabien, poner el cursor al final de esa oración. Dice: “Mientras otros consideran que ese texto no está respaldado por los estatutos actuales de la ICANN” y ahí lo que tendría que decir es que el texto debería guardar coherencia con los estatutos de la ICANN o estar en consonancia con ellos.

MANAL ISMAIL: Voy a tratar entonces de leerlo. Me parece que es muy largo ahora. A ver. Respecto del asesoramiento del GAC sobre las alertas tempranas respecto de la recomendación 30.4, algunos miembros del GAC continúan manifestando inquietudes sobre la propuesta del grupo de trabajo del PDP de eliminar el texto en la guía del solicitante 2012 que señala que el asesoramiento por consenso del GAC creará una fuerte presunción para la junta directiva de la ICANN de que la solicitud no

debería ser aprobada mientras otros consideran que ese texto no está respaldado por los estatutos actuales de la ICANN y que la guía del solicitante debe guardar coherencia con los estatutos de la ICANN. ¿Alguna objeción a la oración como está ahora? Respecto de la recomendación 30.6, algunos miembros del GAC propusieron eliminar el texto presentado por el GAC. No es siempre posible para un solicitante abordar las inquietudes específicas expresadas en la alerta temprana del GAC. Kavouss.

IRÁN:

Como no tenemos mucho tiempo, si bien no estoy contento, acepto la sugerencia. Yo diría que si van a quedar estas dos oraciones, hagamos una pausa entonces. Después yo tengo realmente otro compromiso y la verdad es que si todos están de acuerdo podemos dejar la deliberación de estas dos oraciones.

MANAL ISMAIL:

Veo que en el chat Francia dijo: “Respecto de lo dicho por Kavouss, a menos que el GAC esté totalmente dividido podemos mostrar diversidad en nuestras opiniones”. Ahora necesitamos ir a una pausa. Se supone que tenemos que volver a las 14:30 hora de Cancún, 19:30 hora UTC. Nos quedan 15 minutos o 17 minutos de pausa. Espero que podamos refrescarnos y que sean mágicos estos minutos para poder resumir nuestra tarea.

